

sionals que els atenen, i ha d'aixecar acta de les recomanacions que cregui convenients.

5. Els fets descoberts en l'exercici de les funcions d'inspecció que comportin una vulneració dels drets dels menors i els joves s'han de fer conèixer a l'òrgan administratiu competent, al jutge o jutgessa de menors i al ministeri fiscal.

CAPÍTOL II

Tractament i gestió de la informació

Article 63. *Expedients personals dels menors i els joves.*

1. L'òrgan administratiu competent ha d'obrir un expedient personal als menors o els joves sobre els quals intervingui en aplicació d'aquesta Llei, el qual expedient ha de contenir les resolucions judicials que els afectin, els informes elaborats i la resta de documentació generada durant la intervenció.

2. L'expedient personal dels menors i els joves té caràcter reservat i només hi poden accedir els professionals que intervinguin en funcions tècniques o administratives i estiguin autoritzats per l'òrgan administratiu competent, i les autoritats a les quals la Llei reconegui l'accés.

3. Cada menor, i la persona que en té la representació legal, i cada jove, i els advocats respectius, tenen accés a l'expedient personal.

4. L'òrgan administratiu competent en la matèria pot tractar les dades dels menors i els joves sobre els quals intervé en fitxers informàtics, dels quals ha de tenir la titularitat.

5. En tot cas s'han d'aplicar les lleis i l'altra normativa específica de protecció de dades de caràcter personal a les dades personals contingudes en els expedients i al tractament automatitzat d'aquestes.

Article 64. *Deure de confidencialitat i reserva.*

Tots els professionals que intervinguin en l'àmbit d'aquesta Llei, dependents de l'òrgan administratiu competent en la matèria o d'altres entitats públiques o privades amb les quals aquest òrgan hagi establert convenis o acords de col·laboració, tenen el deure de mantenir la reserva oportuna de la informació que obtinguin en relació amb els menors i els joves en l'exercici de llurs funcions, i de no facilitar-la a persones alienes a la intervenció.

Disposició addicional única.

Els professionals que quan entri en vigor aquesta Llei mantinguin una relació laboral amb l'Administració de la Generalitat i prestin serveis en els centres de menors, als equips d'aplicació de mesures en medi obert i als equips d'assessorament tècnic i de mediació, poden continuar prestant-los en els centres i en els equips respectius encara que no tinguin la titulació requerida pels articles 11 i 18.1, sens perjudici de la mobilitat funcional que es pugui produir com a conseqüència de les necessitats del servei amb aplicació de la legislació vigent en la matèria.

Disposició derogatòria única.

En la data d'entrada en vigor d'aquesta Llei queden derogades totes les disposicions que s'hi oposin o la contradiguin, i expressament la Llei 11/1985, del 13 de juny, de protecció de menors, modificada per la Llei 12/1988, del 21 de novembre, llevat del títol V, dedicat a la prevenció de la delinqüència infantil i juvenil.

Disposició final primera. *Habilitació.*

Queden habilitats el Govern i el conseller competent en la matèria perquè dictin les disposicions reglamentàries per al desplegament, l'execució i l'aplicació d'aquesta Llei.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicada en el DOGC.

Per tant, ordeno que tots els ciutadans als quals sigui d'aplicació aquesta Llei cooperin al seu compliment i que els tribunals i les autoritats als quals pertochi la facin complir.

Palau de la Generalitat, 31 de desembre de 2001.

JORDI PUJOL,
President

(Publicada en el «Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya» número 3553, de 15 de gener de 2002, i correcció d'errada publicada en el «DOGC» núm. 3580, de 21 de febrer de 2002)

2514 *LLEI 28/2001, de 31 de desembre, de regulació dels crèdits destinats a despeses reservades de l'Administració de la Generalitat de Catalunya. («BOE» 34, de 8-2-2002.)*

EL PRESIDENT DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

Sia notori a tots els ciutadans que el Parlament de Catalunya ha aprovat i jo, en nom del Rei i d'acord amb el que estableix l'article 33.2 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, promulgo la següent Llei 28/2001, de 31 de desembre, de regulació dels crèdits destinats a despeses reservades de l'Administració de la Generalitat de Catalunya.

PREÀMBUL

La Policia de la Generalitat - Mossos d'Esquadra, en virtut del seu caràcter de policia ordinària i integral, d'acord amb l'article 5 de la Llei 10/1994, de l'11 de juliol, de la Policia de la Generalitat - Mossos d'Esquadra, amplia el seu àmbit d'actuació en tot el territori de Catalunya, ja que va assumint gradualment les funcions de seguretat ciutadana i ordre públic que corresponen a les forces i cossos de seguretat de l'Estat.

Així mateix, la protecció, d'acord amb l'ordenament jurídic, de la llibertat i la seguretat de la ciutadania, com també la prevenció, la investigació i la repressió de les noves formes de criminalitat, obliguen a acordar el caràcter confidencial de determinades activitats i operacions policials i la necessitat de dotar uns crèdits pressupostaris de caràcter reservat destinats a finançar-les.

Aquesta Llei determina, en l'àmbit de l'Administració de la Generalitat, les característiques, el règim d'utilització pressupostari i el control econòmic dels crèdits destinats a despeses reservades consignats en els pressupostos de la Generalitat, i també les autoritats que poden disposar-ne, amb respecte dels principis bàsics de l'Estat de dret.

La Llei, ateses les característiques especials d'aquests crèdits, estableix un control parlamentari de la seva aplicació i utilització, mitjançant una comissió específica.

Article 1. *Objecte.*

Aquesta Llei té per objecte la regulació de la utilització i el control dels crèdits destinats a despeses reservades consignats en els pressupostos de la Generalitat.

Article 2. *Característiques.*

1. Tenen la consideració de despeses reservades els crèdits consignats amb aquest caràcter en l'estat de despeses dels pressupostos de la Generalitat corresponents.

2. Aquests crèdits han d'ésser destinats a sufragar les necessitats d'actuació policial per a garantir la seguretat i les actuacions i operacions relatives a la prevenció i la repressió de la criminalitat i la investigació dels delictes. En cap cas no es poden destinar a retribuir despeses de personal al servei de l'Administració de la Generalitat.

3. Les despeses reservades resten sotmeses a la prohibició de publicitat i al sistema de justificació i de controls específics que estableix aquesta Llei.

4. Tota la informació relativa als crèdits destinats a despeses reservades i a la utilització d'aquests té caràcter secret. En conseqüència, les autoritats i el personal al servei de l'Administració de la Generalitat que tinguin accés a aquesta informació són obligats a guardar-ne el secret total.

Article 3. *Règim d'utilització.*

1. Corresponen al conseller o consellera d'Interior les atribucions següents:

a) Establir les directrius internes i els procediments interns de control adequats, amb l'informe previ de la Intervenció General de la Generalitat, per a garantir que l'autoritat competent de l'Administració de la Generalitat a la qual s'assigni la utilització de despeses reservades únicament en faci ús per finançar les activitats i les operacions a què fa referència l'article 2.2. Una vegada s'hagin aprovat les directrius i els procediments esmentats, s'han de trametre a la comissió a què fa referència l'article 5.

b) Establir la resta d'autoritats competents per a determinar les actuacions i les operacions a finançar amb càrrec als crèdits destinats a despeses reservades.

2. Periòdicament, el conseller o consellera d'Interior ha d'informar el president o presidenta de la Generalitat sobre la utilització dels crèdits per a despeses reservades que hagin estat consignats.

Article 4. *Règim pressupostari i control econòmic.*

1. Els crèdits destinats a despeses reservades s'han de consignar específicament per a cada exercici econòmic en la llei de pressupostos de la Generalitat i exclusivament en l'estat de despeses de la secció pressupostària del Departament d'Interior.

2. Tota modificació pressupostària que impliqui un increment en relació amb els crèdits destinats a despeses reservades ha d'ésser autoritzada pel Parlament, amb la proposta prèvia del Govern i amb l'informe previ de la comissió a què fa referència l'article 5.

3. L'execució, la justificació i el control de les despeses reservades no estan subjectes a la normativa general vigent en matèria pressupostària. Així mateix, l'autorització i la disposició de les despeses reservades, com també el reconeixement de l'obligació i la proposta de pagament, no requereixen cap mena de justificació documental.

4. L'import que en cada ocasió es retiri del fons integrat pels crèdits destinats a despeses reservades s'ha

de justificar amb un document intern amb indicació de la persona que l'autoritza.

5. Els pagaments que efectui la Tresoreria amb càrrec a aquests crèdits s'han de fer a sol·licitud del conseller o consellera d'Interior a nom de la persona habilitada que designi i per a ingressar en el compte que així mateix el conseller o consellera esmentat determini. Poden disposar de les quantitats ingressades en aquest compte el conseller o consellera d'Interior i les autoritats que aquest designi expressament.

Article 5. *Règim de control parlamentari.*

1. El control de l'aplicació i la utilització dels fons amb càrrec als crèdits destinats a despeses reservades correspon al Parlament, per mitjà de la comissió específica que es constitueixi amb aquesta finalitat, que ha d'ésser formada pel president o presidenta del Parlament i per un diputat o diputada en representació de cada grup parlamentari.

2. El conseller o consellera d'Interior ha d'informar semestralment davant la comissió específica, i sempre que aquesta ho sol·liciti, sobre l'aplicació i la utilització de les despeses reservades en els termes establerts per aquesta Llei. Les sessions d'aquesta comissió han de tenir sempre caràcter secret.

3. Els membres de la comissió a què fan referència els apartats 1 i 2 han de guardar secret respecte a la informació de què tinguin coneixement en relació amb les despeses reservades.

4. Amb periodicitat anual, atenent el que disposen els articles 2.4 i 5.3, la comissió ha d'elaborar un informe, que ha d'ésser tramès al president o presidenta de la Generalitat i a la Sindicatura de Comptes.

Article 6. *Règim de coordinació amb les investigacions judicials.*

El caràcter secret de les despeses reservades i la resta de limitacions que estableix aquesta Llei a la publicitat de la utilització de les despeses en cap cas no poden impedir ni perjudicar la investigació judicial relacionada amb la gestió o la utilització dels crèdits pressupostaris que aquesta Llei regula.

Article 7. *Declaració patrimonial.*

1. El conseller o consellera d'Interior, el director o directora general de Seguretat Ciutadana i les autoritats que, d'acord amb l'article 3.b, tinguin accés a la utilització dels fons procedents dels crèdits destinats a despeses reservades, estan obligats a efectuar una declaració sobre llur situació patrimonial en el moment de prendre possessió dels càrrecs respectius i una declaració anual, en el període comprès entre el 15 de juny i el 15 de juliol.

2. Les declaracions a què fa referència l'apartat 1, que s'han de formalitzar davant el president o presidenta del Parlament i el conseller o consellera d'Interior, tenen caràcter reservat i solament poden ésser conegudes, si escau, pels membres de la comissió específica a què fa referència l'article 5, sens perjudici de les atribucions que corresponen als òrgans jurisdiccionals.

Disposició transitòria primera.

Les autoritats a què fa referència l'article 7.1 han de presentar la declaració sobre llur situació patrimonial en el termini d'un mes a comptar de la data d'entrada en vigor d'aquesta Llei.

Disposició transitòria segona.

La comissió parlamentària a què fa referència l'article 5 s'ha de constituir, als efectes del que estableix aquesta Llei, abans dels trenta dies a comptar de la data de la publicació.

Disposició final.

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicada en el DOGC.

Per tant, ordeno que tots els ciutadans als quals sigui d'aplicació aquesta Llei cooperin al seu compliment i que els tribunals i les autoritats als quals pertoquei la facin complir.

Palau de la Generalitat, 31 de desembre de 2001.

XAVIER POMÉS I ABELLA,
Conseller d'Interior

JORDI PUJOL,
President

(Publicada en el «Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya» número 3550, de 10 de gener de 2002, i correcció d'errada publicada en el «DOGC» núm. 3569, de 6 de febrer de 2002)

CAP DE L'ESTAT

2637 *INSTRUMENT de ratificació del Protocol número 1 al Conveni europeu per a la prevenció de la tortura i de les penes o els tractes inhumans i degradants, fet a Estrasburg el 4 de novembre de 1993. («BOE» 35, de 9-2-2002.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

Atès que el dia 21 de febrer de 1995 el plenipotenciari d'Espanya, nomenat en la forma escaient a aquest efecte, va signar a Estrasburg el Protocol número 1 al Conveni europeu per a la prevenció de la tortura i de les penes o els tractes inhumans o degradants, fet a Estrasburg el 4 de novembre de 1993;

Vistos i examinats els nou articles d'aquest Protocol; Concedida per les Corts Generals l'autorització que preveu l'article 94.1 de la Constitució;

Aprovo i ratifico tot el que s'hi disposa, per mitjà d'aquest Instrument, i prometo complir-lo, observar-lo i fer que es compleixi i s'observi puntualment en la seva totalitat, i amb aquesta finalitat, perquè tingui més validesa i fermesa, *mano* expedir aquest Instrument de ratificació que signo i que segella i ratifica degudament el sotassinat ministre d'Afers Exteriors.

Madrid, 11 de maig de 1995.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Afers Exteriors,
JAVIER SOLANA MADARIAGA

PROTOCOL NÚMERO 1 AL CONVENI EUROPEU PER A LA PREVENCIÓ DE LA TORTURA I DE LES PENES O ELS TRACTES INHUMANES O DEGRADANTS

Estrasburg, 4 de novembre de 1993.

Els estats membres del Consell d'Europa, signataris d'aquest Protocol en el Conveni europeu per a la pre-

venció de la tortura i de les penes o els tractes inhumans o degradants, signat a Estrasburg el 26 de novembre de 1987 (en endavant denominat «el Conveni»),

Considerant l'oportunitat de permetre als estats no membres del Consell d'Europa d'adherir-se al Conveni, invitats pel Comitè de Ministres;

Convenen:

Article 1.

Al paràgraf 1 de l'article 5 del Conveni s'hi afegeix un apartat del tenor següent:

«Quan s'hagi d'elegir un membre del Comitè com a representant d'un Estat no membre del Consell d'Europa, la mesa de l'Assemblea Consultiva invita el Parlament d'aquest Estat perquè presenti tres candidats, dos dels quals, com a mínim, han de ser nacionals d'aquest Estat. L'elecció pel Comitè de Ministres té lloc després d'haver consultat la part interessada.»

Article 2.

L'article 12 del Conveni queda redactat de la manera següent:

«Cada any, el Comitè presenta al Comitè de Ministres, tenint en compte les regles de confidencialitat que preveu l'article 11, un informe general sobre les seves activitats, que s'ha de transmetre a l'Assemblea Consultiva, així com a qualsevol Estat no membre del Consell d'Europa que sigui part en el Conveni, i que es fa públic.»

Article 3.

El text de l'article 18 del Conveni es converteix en el paràgraf 1 del mateix article i queda completat per un paràgraf 2, redactat de la manera següent:

«2. El Comitè de Ministres del Consell d'Europa pot invitar qualsevol Estat no membre del Consell d'Europa a adherir-se al Conveni.»

Article 4.

En el paràgraf 2 de l'article 19 del Conveni, la paraula «membre» queda suprimida i les paraules «o d'aprovació» són substituïdes per «d'aprovació o d'adhesió.»

Article 5.

En el paràgraf 1 de l'article 20 del Conveni, les paraules «o d'aprovació» queden substituïdes per «d'aprovació o d'adhesió.»

Article 6.

1. La frase introductiva de l'article 23 del Conveni queda redactada de la manera següent:

«El secretari general del Consell d'Europa notifica als estats membres del Consell d'Europa, així com a qualsevol Estat no membre que sigui part en el Conveni.»

2. En la lletra b) de l'article 23 del Conveni, les paraules «o d'aprovació» se substitueixen per «d'aprovació o d'adhesió».

Article 7.

1. Aquest Protocol queda obert a la signatura dels estats membres del Consell d'Europa signataris del Con-